



Bienvenido/a a **Todos contamos**: ¡El censo estudiantil de la HWDSB del kindergarten al 4º grado!

Queremos saber más sobre su hijo/a para poder apoyar su aprendizaje y su bienestar. Las respuestas que nos proporcione ayudarán a que la escuela de su hijo/a pueda prestar un mejor servicio a los estudiantes. Por favor, complete el formulario del censo consultando con su hijo/a. Estas son algunas cosas importantes que debe saber sobre el censo:

- Completar el censo le tomará aproximadamente entre 20 y 30 minutos. Tómese su tiempo para responder a cada pregunta. No hay respuestas correctas ni incorrectas.
- Cada pregunta comienza explicando por qué la junta escolar hace dicha pregunta y proporciona definiciones de los términos. Puede obtener más información en el glosario de términos y en las preguntas frecuentes. Si tiene preguntas generales, puede ponerse en contacto con la escuela o con el equipo del censo estudiantil en census@hwdsb.on.ca
- El censo es confidencial. Sus respuestas nunca señalarán ni identificarán a su hijo/a ni a su familia.
- Completar el censo es voluntario. Si no se siente cómodo/a respondiendo a una pregunta, seleccione “prefiero no contestar” y pase a la siguiente pregunta.
- Si tiene más de un/a hijo/a en la HWDSB, por favor rellene un formulario de censo por separado para cada uno de sus hijos utilizando el enlace único que se proporciona para cada estudiante. Los estudiantes de los grados 5º a 12º completan el formulario del censo en la escuela durante el tiempo de clase dedicado para ello, con el apoyo de sus educadores.

¡Gracias por participar!

Más información y definiciones en www.hwdsb.on.ca/weallcount

1. Idioma(s)

¿Por qué hacemos esta pregunta? Preguntamos por lo(s) idioma(s) que habla su hijo/a para entender mejor a nuestros estudiantes, identificar las necesidades de los programas en nuestras escuelas y para asegurar que los estudiantes y las familias nos entiendan. Enumeramos los idiomas más comunes en la HWDSB y en Ontario, según el censo canadiense de 2016.

1.1. ¿Cuáles es la primera lengua o las primeras lenguas que su hijo/a aprendió a hablar o en las que su hijo/a aprendió a comunicarse? Seleccione todas las opciones que correspondan.

<input type="checkbox"/> Albanés	<input type="checkbox"/> Hindi	<input type="checkbox"/> Somalí
<input type="checkbox"/> Amárico	<input type="checkbox"/> Húngaro	<input type="checkbox"/> Suajili
<input type="checkbox"/> Árabe	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Tagalo
<input type="checkbox"/> Bengalí	<input type="checkbox"/> Inuktitut	<input type="checkbox"/> Tamil
<input type="checkbox"/> Bosnio	<input type="checkbox"/> Kurdo	<input type="checkbox"/> Turco
<input type="checkbox"/> Camboyano	<input type="checkbox"/> Lengua de signos americana (ASL)	<input type="checkbox"/> Ucraniano
<input type="checkbox"/> Cantonés	<input type="checkbox"/> Lengua de signos británica (BSL)	<input type="checkbox"/> Urdu
<input type="checkbox"/> Cayuga	<input type="checkbox"/> Lengua de signos de Quebec (QSL)	<input type="checkbox"/> Vietnamita
<input type="checkbox"/> Coreano	<input type="checkbox"/> Mandarín	<input type="checkbox"/> Yoruba
<input type="checkbox"/> Croata	<input type="checkbox"/> Michif	<input type="checkbox"/> No aparece en la lista, describa
<input type="checkbox"/> Darí	<input type="checkbox"/> Mohawk	_____
<input type="checkbox"/> Español	<input type="checkbox"/> Ojibwe	<input type="checkbox"/> No estoy seguro/a
<input type="checkbox"/> Farsi (persa)	<input type="checkbox"/> Polaco	<input type="checkbox"/> Prefiero no contestar
<input type="checkbox"/> Francés	<input type="checkbox"/> Portugués	
<input type="checkbox"/> Griego	<input type="checkbox"/> Punyabí	
<input type="checkbox"/> Guyaratí	<input type="checkbox"/> Ruso	
<input type="checkbox"/> Hebreo	<input type="checkbox"/> Serbio	

1.2. ¿Cuál es el idioma o los idiomas que su hijo/a habla o utiliza con más frecuencia en casa? Seleccione todas las opciones que correspondan.

<input type="checkbox"/> Albanés	<input type="checkbox"/> Hindi	<input type="checkbox"/> Somalí
<input type="checkbox"/> Amárico	<input type="checkbox"/> Húngaro	<input type="checkbox"/> Suajili
<input type="checkbox"/> Árabe	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Tagalo
<input type="checkbox"/> Bengalí	<input type="checkbox"/> Inuktitut	<input type="checkbox"/> Tamil
<input type="checkbox"/> Bosnio	<input type="checkbox"/> Kurdo	<input type="checkbox"/> Turco
<input type="checkbox"/> Camboyano	<input type="checkbox"/> Lengua de signos americana (ASL)	<input type="checkbox"/> Ucraniano
<input type="checkbox"/> Cantonés	<input type="checkbox"/> Lengua de signos británica (BSL)	<input type="checkbox"/> Urdu
<input type="checkbox"/> Cayuga	<input type="checkbox"/> Lengua de signos de Quebec (QSL)	<input type="checkbox"/> Vietnamita
<input type="checkbox"/> Coreano	<input type="checkbox"/> Mandarín	<input type="checkbox"/> Yoruba
<input type="checkbox"/> Croata	<input type="checkbox"/> Michif	<input type="checkbox"/> No aparece en la lista, describa
<input type="checkbox"/> Darí	<input type="checkbox"/> Mohawk	_____
<input type="checkbox"/> Español	<input type="checkbox"/> Ojibwe	<input type="checkbox"/> No estoy seguro/a
<input type="checkbox"/> Farsi (persa)	<input type="checkbox"/> Polaco	<input type="checkbox"/> Prefiero no contestar
<input type="checkbox"/> Francés	<input type="checkbox"/> Portugués	
<input type="checkbox"/> Griego	<input type="checkbox"/> Punyabí	
<input type="checkbox"/> Guyaratí	<input type="checkbox"/> Ruso	
<input type="checkbox"/> Hebreo	<input type="checkbox"/> Serbio	



2. Identidad indígena

¿Por qué hacemos esta pregunta? Las juntas escolares tienen la obligación de recopilar información sobre la identidad indígena de los estudiantes para ayudar a identificar, comprender y abordar el racismo y la marginación que sufren los Pueblos Indígenas debido al colonialismo y al trauma intergeneracional. Para los Pueblos Indígenas, el anticolonialismo es más amplio que el antirracismo porque reconoce los derechos y la soberanía Indígenas inherentes y el derecho a la autodeterminación de acuerdo con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Esta pregunta del censo tiene el objetivo de identificar las barreras sistémicas y comprender las experiencias específicas de los estudiantes Indígenas. El censo se centra especialmente en la identificación de brechas más amplias y sistémicas. No sustituye al programa de autoidentificación Indígena de la HWDSB, que se utiliza para planificar programas específicos.

¿Se identifica su hijo/a como Indígena (Pueblos Originales) de la Isla Tortuga (Norteamérica)? Si la respuesta es "sí", seleccione todas las opciones que correspondan

- No
- Sí, Primeras Naciones (Confederación Iroquesa [Haudenosaunee]: Mohawk, Cayuga, Oneida, etc.; Anishinaabe: Mississaugas del Credit; Crees; Dene; Blackfoot [Pies Negros], etc.)
- Sí, Métis (descendiente de la comunidad histórica Métis)
- Sí, Inuit (Labradormiut; Nunavimmiut; Nunatsiarmiut; Kivallirmiut; etc.)
- Sí, pero no está en la lista anterior, por favor describa _____
- No estoy seguro/a
- Prefiero no contestar

3. Etnicidad

¿Por qué hacemos esta pregunta? El origen étnico se refiere a los orígenes étnicos o culturales de una persona. Los grupos étnicos tienen una identidad, un legado, una ascendencia o un pasado histórico común, a menudo con características culturales, lingüísticas y/o religiosas identificables. Incluso dentro de los grupos raciales, el racismo sistémico puede diferir debido a los orígenes étnicos. Las juntas escolares tienen la obligación de recopilar información sobre el origen étnico de los estudiantes para ayudar a identificar, comprender y monitorizar el racismo sistémico, la marginación y las disparidades en los resultados que pueden experimentar las personas en función de su origen étnico. La recopilación de esta información puede ayudarnos a ofrecer programas y servicios que tengan en cuenta la cultura. Enumeramos los orígenes étnicos más comunes en Ontario conforme al censo canadiense de 2016, incluyendo ejemplos de regiones del mundo.

¿Cuál es el origen o los orígenes étnicos o culturales de su hijo/a? Seleccione todas las opciones que correspondan
Por ejemplo, si su hijo/a se identifica como jamaicano-canadiense, puede seleccionar tanto "canadiense" como "jamaicano".

<input type="checkbox"/> Alemán	<input type="checkbox"/> Egipcio	<input type="checkbox"/> Inglés	<input type="checkbox"/> Liberiano	<input type="checkbox"/> Sirio
<input type="checkbox"/> Anishnaabe	<input type="checkbox"/> Escocés	<input type="checkbox"/> Inuit	<input type="checkbox"/> Métis	<input type="checkbox"/> Somalí
<input type="checkbox"/> Canadiense	<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Iraní	<input type="checkbox"/> Mi'kmaq	<input type="checkbox"/> Trinicense
<input type="checkbox"/> Ceilanés (Sri Lanka)	<input type="checkbox"/> Francés	<input type="checkbox"/> Irlandés	<input type="checkbox"/> Nigeriano	<input type="checkbox"/> Ucraniano
<input type="checkbox"/> Chino	<input type="checkbox"/> Francocanadiense	<input type="checkbox"/> Iroqués (Haudenosaunee)	<input type="checkbox"/> Ojibwé	<input type="checkbox"/> No aparece en la lista anterior, por favor, describa _____
<input type="checkbox"/> Colombiano	<input type="checkbox"/> Ghanés	<input type="checkbox"/> Italiano	<input type="checkbox"/> Pakistání	<input type="checkbox"/> No estoy seguro/a
<input type="checkbox"/> Coreano	<input type="checkbox"/> Guyanés	<input type="checkbox"/> Jamaicano	<input type="checkbox"/> Polaco	<input type="checkbox"/> Prefiero no contestar
<input type="checkbox"/> Cree	<input type="checkbox"/> Holandés	<input type="checkbox"/> Judío	<input type="checkbox"/> Portugués	
<input type="checkbox"/> Cubano	<input type="checkbox"/> Indio del este	<input type="checkbox"/> Libanés		

4. Raza

¿Por qué hacemos esta pregunta? Las juntas escolares tienen la obligación de recopilar información sobre la identidad racial de los estudiantes para ayudar a identificar, monitorizar y abordar el racismo sistémico, incluida la forma en que las personas racializadas podrían enfrentarse a un trato desigual o acceder a programas y servicios. La raza es una categoría creada socialmente, lo que significa que a menudo es impuesta por la sociedad. La raza es diferente del grupo étnico y de la religión. A menudo se describe a las personas como pertenecientes a una determinada "raza" en función de cómo los demás las ven y se comportan con ellas. El uso de categorías raciales que midan y reflejen cómo un individuo puede ser descrito por otros ayuda a identificar mejor las experiencias de las personas y el trato que reciben en la sociedad. Enumeramos las categorías que, aunque no se basan en la ciencia o la biología, se utilizan comúnmente en Ontario.

En nuestra sociedad, a las personas se las describe por su raza o por su origen racial. ¿Qué grupo o grupos raciales describen mejor a su hijo/a? **Seleccione todas las opciones que correspondan.**

<input type="checkbox"/> Negro	(p. ej. de ascendencia africana, afrocaribeña, afrocanadiense)
<input type="checkbox"/> Del Este Asiático	(p. ej. de ascendencia china, coreana, japonesa, taiwanesa)
<input type="checkbox"/> Indígena	(p. ej. de ascendencia de las Primeras Naciones, Métis, Inuit)
<input type="checkbox"/> Latino/Latina/Latinx	(p. ej. de ascendencia latinoamericana, brasileña, mexicana, cubana, chilena)
<input type="checkbox"/> Del Oriente Próximo/Medio	(p. ej. de ascendencia árabe, persa, del Asia Occidental, p. ej. afgana, egipcia, iraní, libanesa, turca, kurda, etc.)
<input type="checkbox"/> Del Sur Asiático	(p. ej. de ascendencia sudasiática, p. ej. India del este, pakistaní, bangladesí, ceilanesa, indocaribeña, etc.)
<input type="checkbox"/> Del Sudeste Asiático	(p. ej. de ascendencia filipina, vietnamita, camboyana, tailandesa, indonesia, otra ascendencia del Sudeste Asiático)
<input type="checkbox"/> Blanco	(p. ej. de ascendencia inglesa, italiana, alemana, europea)
<input type="checkbox"/> No aparece en la lista anterior, por favor, describa _____	
<input type="checkbox"/> No estoy seguro/a	
<input type="checkbox"/> Prefiero no contestar	

5. Religión y/o afiliación espiritual

¿Por qué hacemos esta pregunta? La religión se refiere a la autoidentificación o afiliación de un individuo con cualquier denominación religiosa, grupo u otra comunidad o sistema de creencias y/o prácticas de fe espiritual definidas religiosamente. Las juntas escolares tienen la obligación de recopilar información sobre la religión de los estudiantes para ayudar a identificar, monitorizar y abordar el racismo sistémico y las disparidades en los resultados que podrían sufrir las personas debido a su religión o religión percibida. Las personas pueden ser tratadas de forma diferente en función de su religión o religión percibida, lo que puede tener efectos negativos y resultados desiguales. La islamofobia y el antisemitismo son ejemplos de cómo las personas pueden sufrir discriminación relacionada con la religión y la raza al mismo tiempo.

¿Cuál es la religión o la afiliación espiritual de su hijo/a? **Seleccione todas las opciones que correspondan.**

<input type="checkbox"/> Agnóstico (sostiene una visión en la que la existencia de Dios es desconocida o incognoscible, no afirma ni fe ni incredulidad en un poder superior)	<input type="checkbox"/> Espiritualidad indígena	<input type="checkbox"/> Sij
<input type="checkbox"/> Ateo (una persona que no cree en la existencia de Dios ni de los dioses)	<input type="checkbox"/> Hindú	<input type="checkbox"/> Wiccano
<input type="checkbox"/> Bahá'i	<input type="checkbox"/> Humanista (persona que cree que la experiencia humana y el pensamiento racional proporcionan la única fuente tanto de conocimiento como de un código moral para vivir)	<input type="checkbox"/> Zoroastriista
<input type="checkbox"/> Budista	<input type="checkbox"/> Jainista	<input type="checkbox"/> Sin afiliación religiosa ni espiritual
<input type="checkbox"/> Cristiano (p. ej. católico, protestante, ortodoxo)	<input type="checkbox"/> Judío	<input type="checkbox"/> No aparece en la lista anterior, por favor, describa _____
	<input type="checkbox"/> Musulmán	<input type="checkbox"/> No estoy seguro/a
		<input type="checkbox"/> Prefiero no contestar



- | | |
|--|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Espiritual, pero no religioso
<i>(creencia o fe sin marco religioso, que enfatiza el crecimiento personal y la paz interior)</i> | <input type="checkbox"/> Pagano |
|--|---------------------------------|

6. Identidad de género

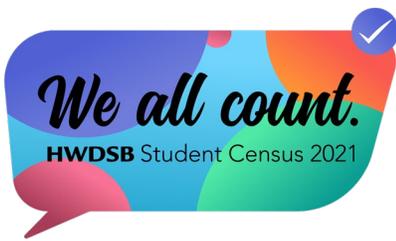
¿Por qué hacemos esta pregunta? La identidad de género se refiere a la sensación o sentimiento interno de una persona de ser una mujer, un hombre, ambos, ninguno o de encontrarse en cualquier lugar del espectro de género, que puede ser o no ser el mismo que el sexo asignado a la persona al nacer (por ejemplo, masculino, femenino, intersexual). Los estereotipos y prejuicios basados en el género y la identidad de género son comunes y contribuyen a resultados negativos y discriminatorios en las escuelas. La recopilación de información sobre la identidad de género de los estudiantes ayuda a identificar, monitorizar y abordar la discriminación sistémica y las disparidades en los resultados que los estudiantes podrían enfrentar debido a su género, identidad de género y expresión de género.

6.1. ¿Cuál es la identidad de género de su hijo/a? Seleccione todas las opciones que correspondan.

- | |
|---|
| <input type="checkbox"/> Bigénero (persona que se identifica dentro de dos géneros) |
| <input type="checkbox"/> Cuestionando el género (se refiere a una persona que no está segura acerca de su propia identidad de género) |
| <input type="checkbox"/> Dos espíritus (persona indígena cuya identidad de género o identidad espiritual incluye los espíritus masculino, femenino o no binario) |
| <input type="checkbox"/> Género fluido (de, relativo a, o el ser una persona cuya identidad o expresión de género cambia o se desliza a lo largo del espectro de género) |
| <input type="checkbox"/> Género no binario (se refiere a una persona cuya identidad de género no se alinea con el concepto binario de género, como hombre (niño) o mujer (niña)) |
| <input type="checkbox"/> Género no conforme (persona que no se alinea con las asociaciones culturales realizadas en una sociedad determinada sobre el sexo asignado a una persona al nacer) |
| <input type="checkbox"/> Niña/mujer (femenino) |
| <input type="checkbox"/> Niño/hombre (masculino) |
| <input type="checkbox"/> Trigénero (persona cuya identidad de género se mueve entre tres géneros (hombre, mujer o una identidad no binaria)) |
| <input type="checkbox"/> No aparece en la lista anterior, por favor, describa _____ |
| <input type="checkbox"/> No estoy seguro/a |
| <input type="checkbox"/> Prefiero no contestar |

6.2. Las personas transgénero tienen una identidad de género diferente de la que se les asignó al nacer. ¿Es su hijo/a transgénero? Seleccione solo una respuesta.

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Sí |
| <input type="checkbox"/> No |
| <input type="checkbox"/> Prefiero describir/explicar _____ |
| <input type="checkbox"/> No estoy seguro/a |
| <input type="checkbox"/> Prefiero no contestar |



7. Discapacidad

¿Por qué hacemos esta pregunta? Una discapacidad puede ser física, mental, conductual, de desarrollo, sensorial, de comunicación o una combinación de todas ellas. Las barreras tales como los entornos de difícil acceso (como la escuela, las tiendas o los lugares públicos), las actitudes negativas y los obstáculos a la información contribuyen a la experiencia de la persona con una discapacidad. Algunas personas se identifican como discapacitadas debido a un problema de salud permanente o de larga duración que les dificulta desenvolverse en un entorno que no es totalmente inclusivo y accesible. La discapacidad de una persona puede estar diagnosticada o no. Puede ser oculta o visible. Algunos estudiantes con discapacidades pueden tener un plan especial en la escuela para ayudarles (un Plan de Educación Individualizado o IEP), pero otros no.

7.1. ¿Considera que su hijo/a es una persona con discapacidad/discapacidades? Seleccione solo una respuesta.

- Sí
- No
- Prefiero describir _____
- No estoy seguro/a
- Prefiero no contestar

7.2. Si la respuesta es "sí", seleccione todas las opciones que correspondan.

- Adicción o adicciones
- Afección médica crónica
- Aprendizaje
- Audición
- Discapacidades de salud mental
- Discapacidades intelectuales o del desarrollo
- Dolor
- Física, funcional y/o de movilidad
- Habla/lenguaje
- Memoria
- Trastorno del espectro autista
- Trastorno por déficit de atención
- Trastorno por déficit de atención e hiperactividad
- Vista/visión/visual
- No aparece en la lista anterior, por favor, describa: _____
- No estoy seguro/a
- Prefiero no contestar



8. Estatus en Canadá

¿Por qué hacemos esta pregunta? Los estudiantes no nacidos en Canadá (por ejemplo, los recién llegados, los inmigrantes, etc.) se enfrentan a retos únicos en la educación. La recopilación de esta información ayuda a identificar, monitorizar y abordar la discriminación sistémica y las disparidades en los servicios y los resultados que los estudiantes podrían enfrentar debido a su estatus migratorio y lugar de nacimiento.

8.1. ¿Su hijo/a nació en Canadá?

- Sí
- No
- Prefiero describir _____
- No estoy seguro/a
- Prefiero no contestar

8.2. Su hijo/a es _____ (seleccione todas las opciones que correspondan)

- Ciudadano/a canadiense
- Miembro de una comunidad indígena, nación y/o banda (ej. Primeras Naciones, Inuit, Métis) y/o que tiene estatus indio (Gobierno federal, Ley Indígena) o indio sin estatus
- Estudiante internacional (matriculado mediante un permiso de estudios)
- Inmigrante asentado o residente permanente
- Refugiado/a
- Solicitante de asilo
- Indocumentado/a
- No aparece en la lista anterior (por favor, describa): _____
- No estoy seguro/a
- Prefiero no contestar